ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

A S

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/34/513
S/13554

26 September 1979
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать четвертая сессия
Пункт 46 повестки дня
ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ ОБ УКРЕПЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Тридцать четвертый год

Письмо Постоянного представителя Вьетнама при Организации Объединенных Наций от 25 сентября 1979 года на имя Генерального секретаря

Имею честь препроводить настоящим для Вашего сведения текст меморандума об активизации вооруженной деятельности Китая и подготовке к войне против Вьетнама от 22 сентября 1979 года, выпущенного отделом печати и информации министерства иностранных дел Социалистической Республики Вьетнам, и прошу Вас распространить настоящее письмо и приложение к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 46 повестки дня и Совета Безопасности.

ХА ВАН ЛАУ
Чрезвычайный и полномочный посол
Постоянный представитель
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Меморандум об активизации вооруженной деятельности Китая и подготовке к войне против Вьетнама от 22 сентября 1979 года, выпущенный отделом печати и информации министерства иностранных дел Социалистической Республики Вьетнам

Китайские власти, которые потерпели тяжкое поражение в агрессивной войне, начатой ими против Вьетнама 17 февраля 1979 года, действия которых решительно опротестовываются и осуждаются китайским народом и народами других стран мира, вынуждены были вывести свои войска и сесть за стол переговоров с Вьетнамом. Они сделали это для того, чтобы успокоить общественное мнение и скрыть свои военные преступления против вьетнамского народа.

Однако в ходе переговоров Китай постоянно отказывается удовлетворить справедливые и логические требования Вьетнама в отношении незамедлительных мер по обеспечению мира и безопасности на общей границе, упрямо придерживаясь своих надменных, абсурдных требований, и, таким образом, заводит переговоры в тупик. В то же время Китай ведет поспешную подготовку к войне, наращивая свои войска и вооружения вдоль китайско-вьетнамской границы, учащая вооруженные провокации, вторгаясь на территорию, в воздушное и водное пространство Вьетнама, угрожая жизням, имуществу и мирному труду вьетнамских людей, обостряя обстановку и серьезно угрожая безопасности и миру Вьетнама и стабильности в Юго-Восточной Азии.

Вот некоторые примеры сложившегося положения:

1) Китай поспешно наращивает свои вооруженные силы в районах рядом с китайско-вьетнамской границей, готовясь к новым военным авантюрам, создавая опасную ситуацию, в которой война против Вьетнама может вспыхнуть в любой момент.

2) После заявления Китая о выводе его войск из Вьетнама (16 марта) китайские войска продолжают незаконно оккупировать многие пункты на вьетнамской территории. Китай по-прежнему держит 12 пехотных дивизий вблизи китайско-вьетнамской границы и 5 армейских корпусов в их тылу. Недавно Китай развернул дополнительные части и вооружения для подкрепления уже сосредоточенных в районе границы подразделений. Иностранные источники обратили внимание общественности на те же самые признаки, которые появлялись до 17 февраля 1979 года.

3) В район границы Китай перебросил большое количество оружия и другого военного снаряжения. С этой целью в июле, августе и сентябре ежедневно использовались сотни грузовиков и десятки поездов. В спешном порядке Китай соорудил целый ряд артиллерийских и ракетных

/...

установок, укрепил подземные траншеи, позиции и сооружения связи, построил новые военные дороги вблизи границы. Многие подразеделения армии, военно-воздушных и военно-морских сил вместе с морской пехотой провели крупномасштабные маневры вдоль общей границы.

4) Наряду с этими военными приготовлениями китайские власти, включая заместителя премьер-министра Дэн Сяопина, заместителя премьер-министра Ли Сяньняня и заместителя начальника генерального штаба Ву Сючуаня, неоднократно угрожали новым нападением на Вьетнам. Даже на китайско-вьетнамских переговорах глава китайской делегации надменно заявил, что угроза китайских руководителей относительно нового нападения на Вьетнам остается в силе.

5) Китай активизирует свою вооруженную деятельность и проникновения на территорию, в воздушное и водное пространство Вьетнама. Он продолжает обострять отношения между обеими странами и создает серьезную угрозу для безопасности Вьетнама.

a) На суше: Вооруженная деятельность Китая в нарушение территориальной целостности Вьетнама ведется значительно более активно и приобретает все более и более серьезный характер на всем протяжении северной границы Вьетнама. С 16 марта до начала сентября Китай совершил более 800 вооруженных провокаций в более чем 20 районах шести пограничных провинций Вьетнама, убив или ранив при этом более 100 гражданских лиц и пограничников, побудив или заставив силой около 700 вьетнамцев перейти через границу в Китай; при этом было сожжено множество домов, захвачено почти 200 голов скота, нанесен значительный ущерб имуществу и посевам.

Почти каждый день китайские войска обстреливают из стрелкового оружия, артиллерии и ракет вьетнамские пограничные пункты. Они часто пересекают границу и устраивают засады или открыто нападают на гражданских лиц и пограничников. Иногда в этих действиях участвуют целые батальоны, вооруженные минометами, артиллерийскими орудиями и ракетами, в результате чего многие лишаются жизни и причиняется значительный ущерб имуществу вьетнамцев. Ряд серьезных инцидентов:

i) 1 апреля 1979 года китайский батальон совершил нападение на деревню Малипх, район Пхонгтхо провинции Лайчау, причинив значительный ущерб населению.

ii) 21 июня 1979 года в период с 10 до 14 часов китайские войска выпустили больше 200 снарядов из 82-мм минометов и десятки ракет, а также произвели сотни выстрелов из стрелкового оружия в районе Зиньпхинче, округ Меовак провинции Хатуйен; при этом было убито и ранено много гражданских лиц.

/...

iii) В 7 час. 8 июля 1979 года китайские войска неоднократно обстреливали из 82-мм минометов районы Кокзи, Какмуои и Челех, а также высоту 1030 в деревне Кокпанг, район Баолок провинции Каобанг. В 9 час. того же дня китайский батальон пересек границу в районе пограничных столбов 131 и 132 и, углубившись на вьетнамскую территорию, обстрелял население, сжег ряд домов и нанес ущерб посевам. На следующий день китайские войска вновь обстреливали из 82-мм минометов этот район.

iv) 21 июля 1979 года китайский взвод атаковал подразделение районной армии в деревне Туонгпхунь, район Меовак провинции Хатуйен.

v) 24 июля китайские войска произвели сотни минометных выстрелов по району вокруг маркировочного поста 16 в деревне Тантхан, район Ванланг, Лангсон, причинив тяжкий ущерб населению.

vi) 12 августа 1979 года китайские войска произвели 60 ракетных залпов по различным пунктам деревни Зилалау, район Пхонгтхо, Лайчау, убив и ранив при этом много вьетнамцев, включая трех детей.

vii) В 8 час. 24 августа около 200 китайских военнослужащих напали на вьетнамское пограничное подразделение в деревне Бахдих, район Еннинь Хатуйен. С 12 до 16 час. после решительного контрнаступления вьетнамских войск китайские подразделения вновь напали на этот район, совершив целый ряд преступлений против жителей деревни.

viii) 7 сентября китайская рота с трех сторон напала на две деревни в районе Муонгхуонг, Хуангльенсон, в двух километрах от границы.

ix) 12 и 14 сентября китайский взвод неоднократно нападал на пункт Надонг в деревне Хунгкуок, район Тралинь, Каобанг, при этом было разрушено много домов и унесено имущество населения.

x) 17 сентября китайский взвод напал на вьетнамское пограничное подразделение в деревне Банлау, район Муонгкхуонг, Хоангльенсон, ранив при этом двух пограничников.

Наряду с военными провокациями, нападениями и обстрелами Китай засылает большее число шпионов и командос во Вьетнам для сбора разведывательных данных, установления контактов с местными реакционерами, проведения агитационной деятельности, вселения неуверенности, убеждения

или принуждения представителей этнических меньшинств уходить через границу в Китай, разрушения домов, уничтожения урожая и хищения скота в попытке нарушить нормальную жизнь в пограничных районах.

b) На море: Тысячи китайских судов открыто нарушают территориальные воды Вьетнама в провинциях Куангнинь, Хайфон, Нгхетинь и Куангнам - Дананг. Эти нарушения препятствуют труду вьетнамских рыбаков и нарушают суверенитет, а также создают угрозу для безопасности Вьетнама. С конца августа китайские суда, включая военные корабли, активизировали свои провокации в районе провинции Куангнинь. Примеры серьезных инцидентов:

i) 1 сентября более 100 китайских судов углубились в территориальные воды Вьетнама около острова Виньтхук, провинция Куангнинь.

ii) 2 сентября около 20 китайских судов нарушили территориальные воды Вьетнама около острова Тран. В то же время десятки китайских военных катеров действовали в районе гавани Дауруои до буев I, 2 и 3 на реке Баклуан, Куангнинь.

Для обострения напряженности и осуществления своих планов в отношении Вьетнама 23 июля Китай объявил "опасными" четыре зоны, включающие часть международных вод и часть вьетнамского территориального моря в районе архипелага Хоангса, и запретил пролет всех самолетов в воздушном пространстве над этими зонами, не указав никакого ограничения по времени. Данный факт является грубым нарушением территориального суверенитета Вьетнама. В середине июля, когда в Пекине на уровне заместителей министров иностранных дел велись переговоры для рассмотрения проблем в отношениях между двумя странами, Китай самонадеянно подписал контракты с четырьмя компаниями Соединенных Штатов о разведке нефти к западу от острова Хайнан в являющемся спорным для Китая и Вьетнама районе, что признали даже Соединенные Штаты.

Китайская сторона открыто призывает Соединенные Штаты направить военные корабли в Восточное море, якобы для того чтобы подобрать "лодочных беженцев",однако на практике они вступили в сговор друг с другом для осуществления своих темных замыслов против Вьетнама.

c) В воздухе: Активизируя военную деятельность на суше и на воде, китайская сторона расширяет масштабы военных разведывательных полетов и бомбовых учений, включая ночные бомбардировки вдоль вьетнамско-китайской границы. Китайские военные самолеты неоднократно нарушали воздушное пространство Вьетнама. Вот некоторые примеры:

i) 15 апреля 1979 года, через день после прибытия в Ханой китайской делегации для переговоров на уровне заместителей министров иностранных дел между двумя странами, китайский военный самолет с опознавательным знаком "1 августа" вторгся и углубился в воздушное пространство Вьетнама и разбился в деревне Трукпу, в районе Хаихау провинции Ханамнинь (приблизительно в 100 км к югу от Ханоя).

ii) 24 апреля целый ряд звеньев китайских военных самолетов нарушили воздушное пространство Вьетнама в районе Танпхун-Похен, провинция Куангнинь, более чем в 10 км вглубь вьетнамской территории.

iii) 17 и 19 мая многие звенья китайских самолетов вторглись в воздушное пространство в районе окружного центра Монгкаи, провинция Куангнинь, более чем в 12 км вглубь территории.

iv) 5 сентября звено китайских военных самолетов нарушило воздушное пространство в районе Муонгкхуонг, Хоангльенсон, в 6-8 км вглубь вьетнамской территории. В 13 ч. 25 м. того же дня другое звено китайских военных самолетов вторглось в воздушное пространство в районе провинций Хоангльенсон и Хатуйен.

Безумная подготовка Китая к войне и вооруженная деятельность привели к созданию вдоль общей границы крайне напряженной обстановки, чреватой вспышкой войны. Для оправдания своих наглых действий китайские власти искажают факты и выступают со скандальными обвинениями в адрес Вьетнама в поисках предлога для начала новой агрессивной войны против нашей страны.

Они цинично нарушают нормы международного права и Устав Организации Объединенных Наций, присвоив себе право "преподать урок Вьетнаму" и открыто угрожая вторжением в независимое и суверенное государство-член Организации Объединенных Наций. Это еще раз подтверждает воинственный характер и сумасбродные амбиции китайских властей, которые, преследуя цели великодержавного гегемонизма, планируют покорить Вьетнам и захватить всю Юго-Восточную Азию. Вьетнамский народ и правительство решительно осуждают и клеймят позором эти новые преступные действия китайских властей и требуют немедленного прекращения исключительно опасных военных приготовлений, вооруженных провокаций и угроз войны.

Вьетнамский народ придает большое значение своей дружбе с китайским народом и стремится к урегулированию проблем в отношениях с Китаем путем переговоров. Однако мы готовы разрушить любые планы агрессии, защищая нашу независимость, суверенитет и территориальную целостность. Китай должен нести всю полноту ответственности за последствия своих опасных действий.